

OLD TOKEFIELD,
CRANLEIGH,
SURREY.

May 21st 1923

My dear Eric


I hear you are back. Hope you have had a good time and a successful trip. Sorry to trouble you so soon, but the enclosed explains itself. It has been sent on to me by Wells. I have written to Mr Cisar saying that you will communicate with him. Will you? Just offering to give him any information he requires. NB. Masaryk himself is a great reader of my books, so be very nice to this chap — not that you would be anything else.

This cottage is my grave for the next 3 weeks. After that, with my book finished, I shall be about again. You must know, if you'll forgive me for forgetting all about you in the week before you sailed (owing to ghosts, preoccupation with furnishing, &c), come to lunch and tell me all about your experiences.

kindest regards

Yours ever

J.S.



CZECHOSLOVAK LEGATION,
1-9, GROSVENOR PLACE,
S.W. 1

31st May 1923.

Dear Sir,

I acknowledge with many thanks your letter of the 23rd inst., and have forwarded the details to my friend in Prague who wishes to translate some of Mr. Swinnerton's works.

The work for which I am asked to obtain authorisation for translation, is "The Chaste Wife", which is being translated at the express wish of President Masaryk.

I have some doubts, however, whether the sum of £15 will not be too high for the Prague publishers, as at the present rate of exchange this represents the sum of 2400 Czechoslovak crowns, which is about $1\frac{1}{2}$ months' salary of the average member of the intelligencia who buys books.

Faithfully yours,

Jaroslav Cisar

Eric S. Pinker Esq.,
Talbot House,
Arundel Street,
Strand, W.C.2.